

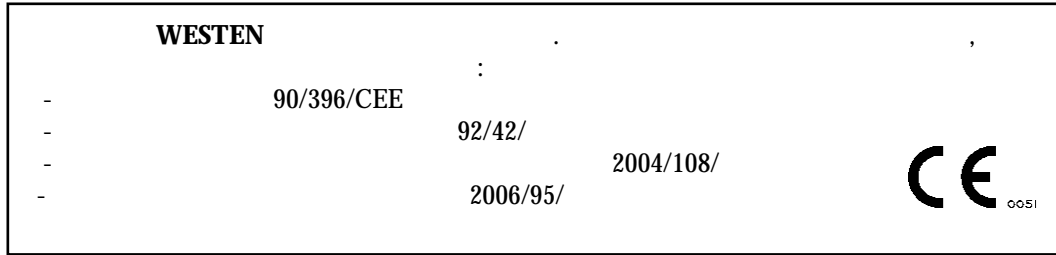
WESTEN

quasar D

RU



WESTEN



1.	.....	109
2.	.....	109
3.	.....	110
4.	.....	111
5.	Ⓞ (- - -)	111
6.	.....	112
7.	.....	112
8.	.....	112
9.	..... ( ).....	113
10.	.....	113
11.	.....	113

12.	.....	114
13.	.....	114
14.	.....	115
15.	.....	115
16.	.....	116
17.	.....	120
18.	.....	120
19.	.....	121
20.	.....	123
21.	.....	124
22.	.....	125
23.	.....	126
24.	.....	126
25.	/	126
26.	.....	127
27.	.....	127
28.	.....	128-129
29.	.....	130-131
30.	EC	132
31.	.....	134

1.

a)

()

)

)

)

1.

1.1.

20° F (1° F = 10 3 1)

1.2.

1.3.

98/83

2.

2.1.

(, .),

SENTINEL X300 X400 FERNOX Rigeneratore

2.2.

(. 2.1)

FERNOX Protettivo

SENTINEL X100

2.

)







)

)

3.

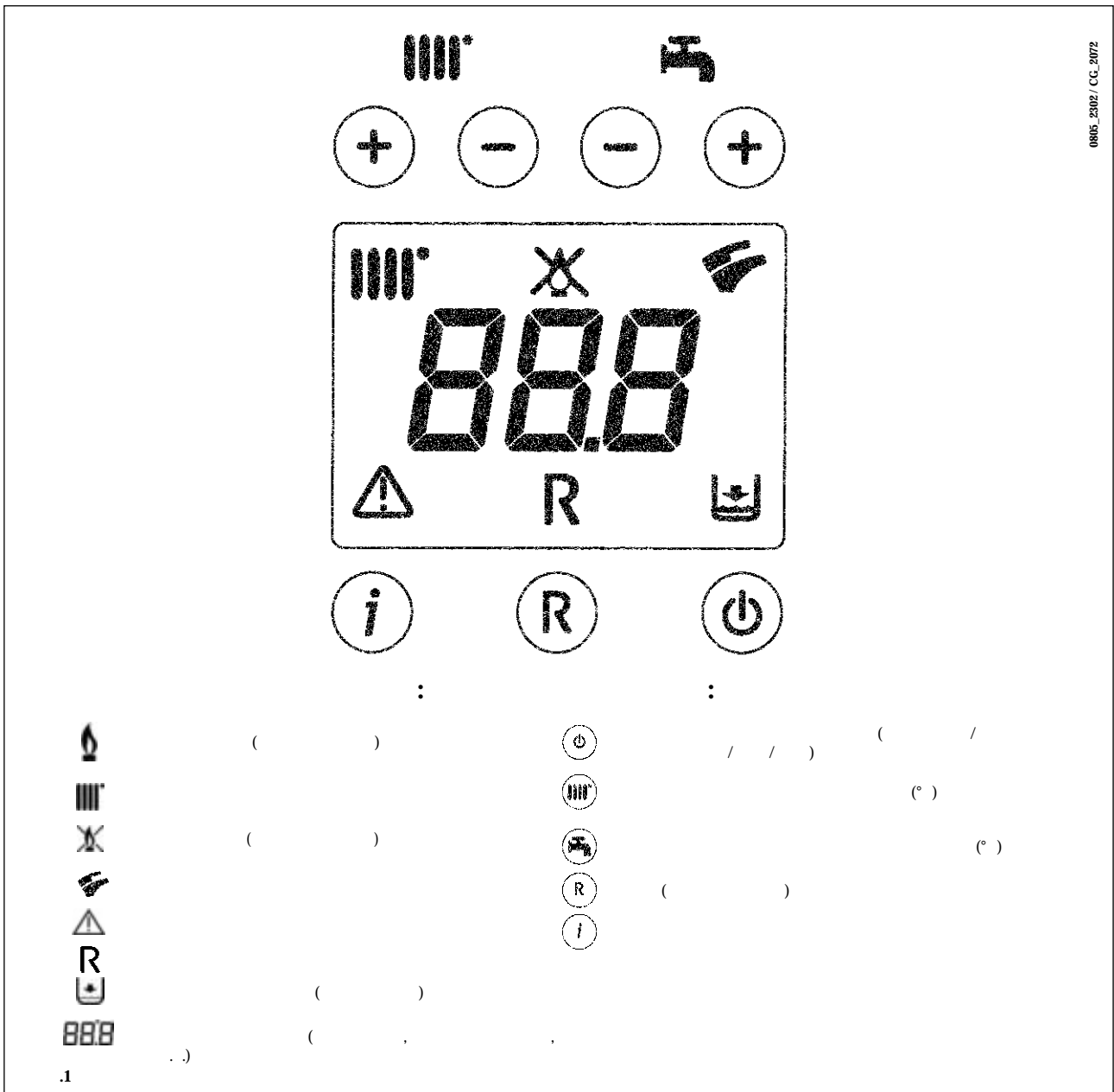
WE-

STEN.






- подключить котел к электросети;
- открыть газовый кран;
- нажать кнопку 
- установить необходимые значения температуры в системах отопления  ,  , ; +/-

2


(R)









4.

+/- (. 1).   .
, 3.1.
(.1)  (°)
(.1)  (°)
).

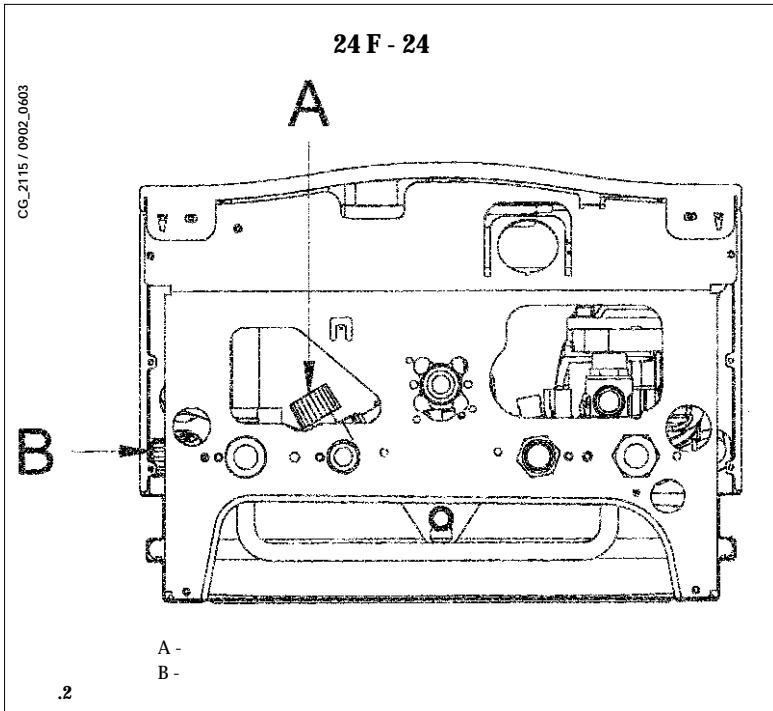
5.

 (- - -)

- ЛЕТО
- ЗИМА
- ТОЛЬКО ОТОПЛЕНИЕ
- ВЫКЛЮЧЕНО

(« »).  .
(« »)   .
(« »)  .
ВЫКЛЮЧЕНО   .
« ».

6.



:
0,7 1,5

(.2).

7. ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

« » (. 5) (« » (OFF), 9).

8.

9. ВЫКЛЮЧЕНИЕ НА ДЛИТЕЛЬНЫЙ ПЕРИОД. ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

-15 ° -20 °

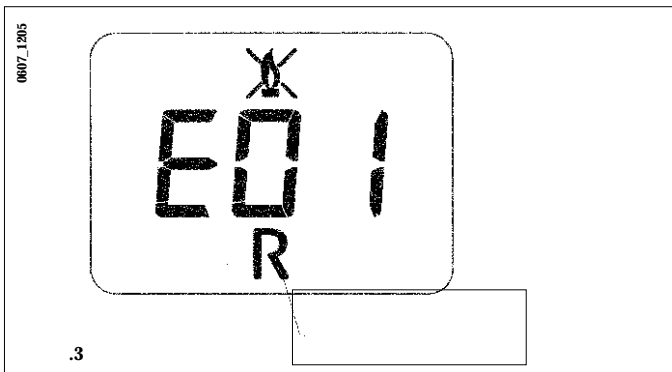
5 °

включает горелку; горелка работает до достижения температуры 30 °С на подаче.

- котел подключен к электропитанию;
- в сети есть газ;
- давление в системе отопления соответствует установленным параметрам;
- котел не заблокирован.

10.

(. E 01):



(.2) 2 «R».

5

МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ		
E01		2 "R".
E02		2 "R".
E03)/ - (
E04	- 6	2 "R".
E05		
E06		
E10		(. 6).
E25/E26	()	
E32		
E35	()	2 "R".
E96		

:

11.

(. .).

(. 6 ").

12. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- “ : , .
- этот котел можно подключать к любому типу радиаторов и теплообменников, используя однотрубную, двухтрубную или “ / ”.
 - части упаковки (пластиковые мешки, пенопласт и пр.) держите вне досягаемости детей, поскольку они являются источником
 - первый пуск котла должен проводить квалифицированный специалист.

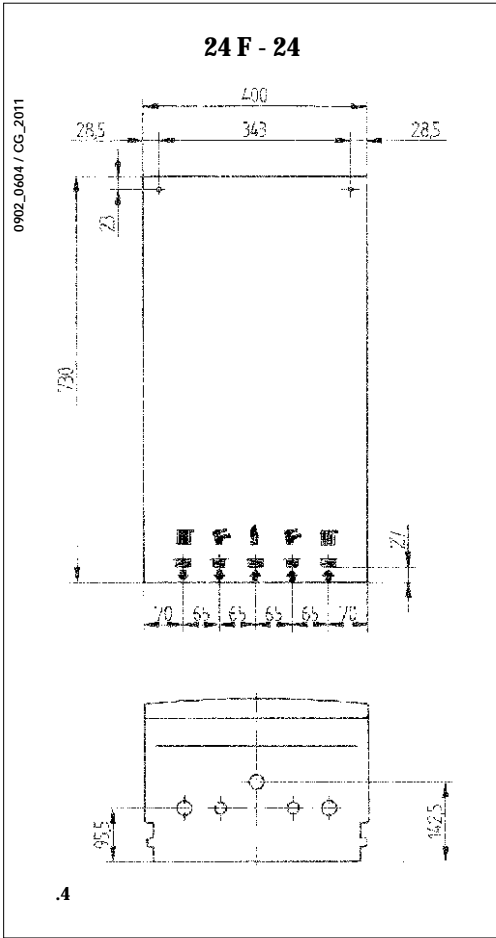
WESTEN.

60 °C.

13.

- a) () . , , , .)
1. : 20° F (1° F = 10 3 1)
- 1.1. , 98/83
- 1.2.
- 1.3.
2. : (, , .), (, SENTINEL X300 X400 FERNOX Rigeratore).
- 2.1. : (. 2.1). SENTINEL X100 FERNOX Protettivo (, . .).
- 2.2. : (, . .).

14.

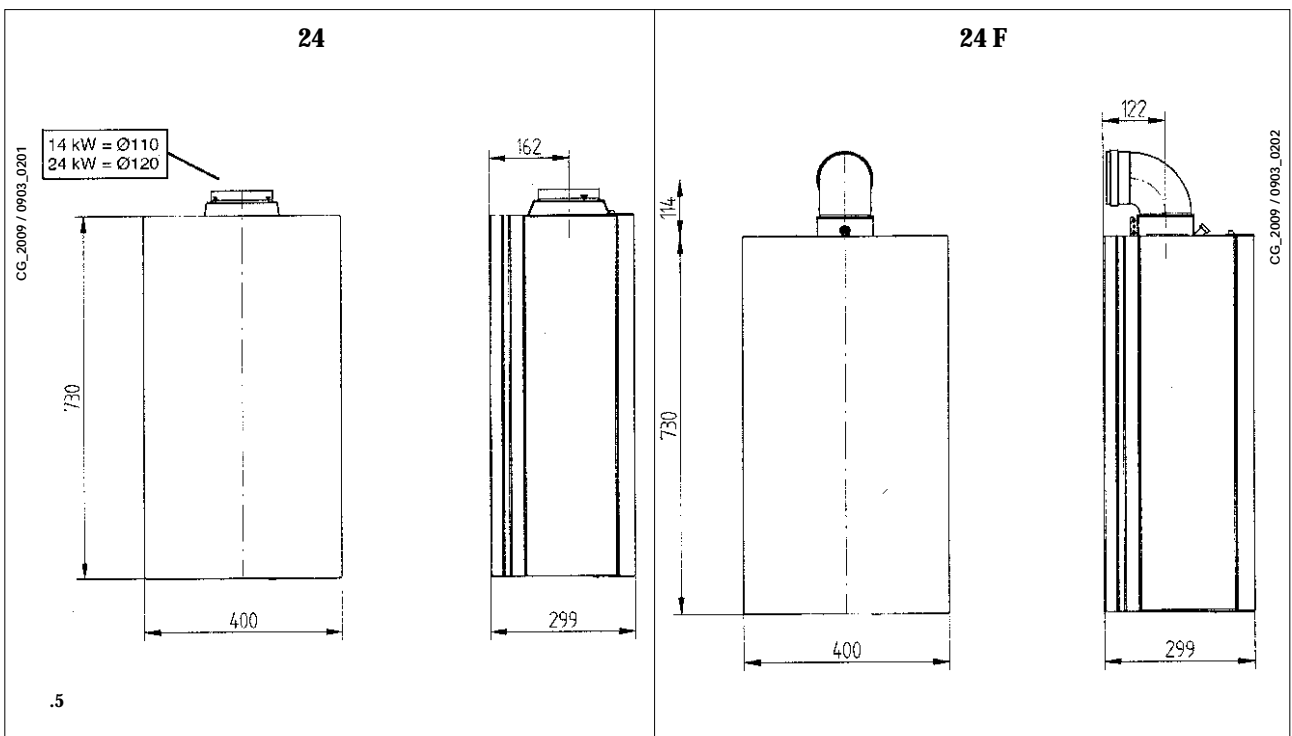


G3/4"
(заказываются отдельно); эти краны позволяют производить сложные

(“ ”)

24

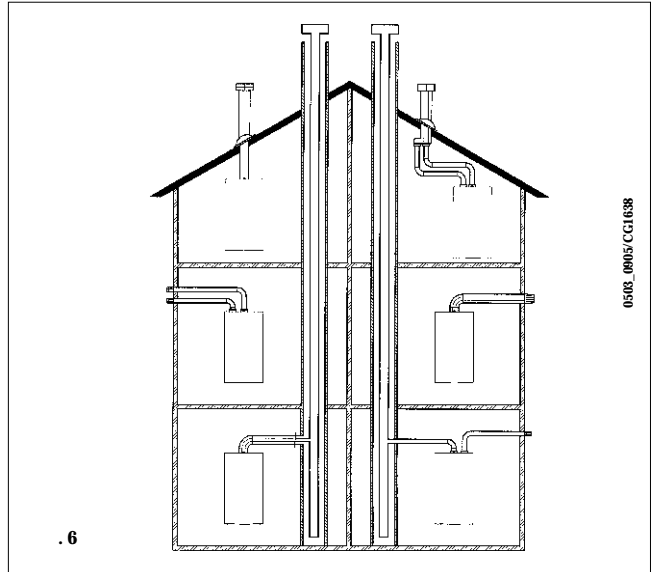
15.



16.

() .

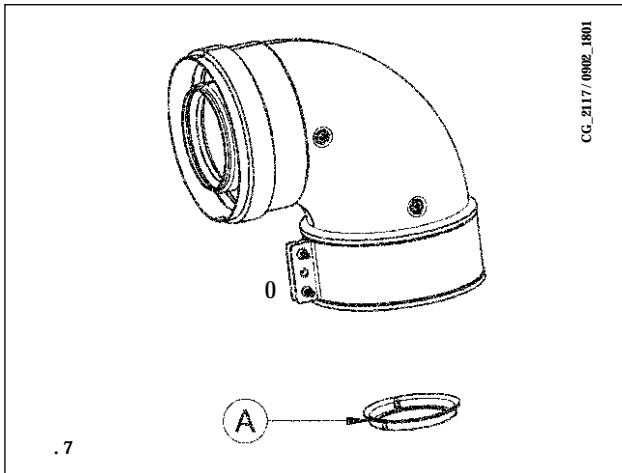
!



... ()

(LAS -) .

90° 360° 45°



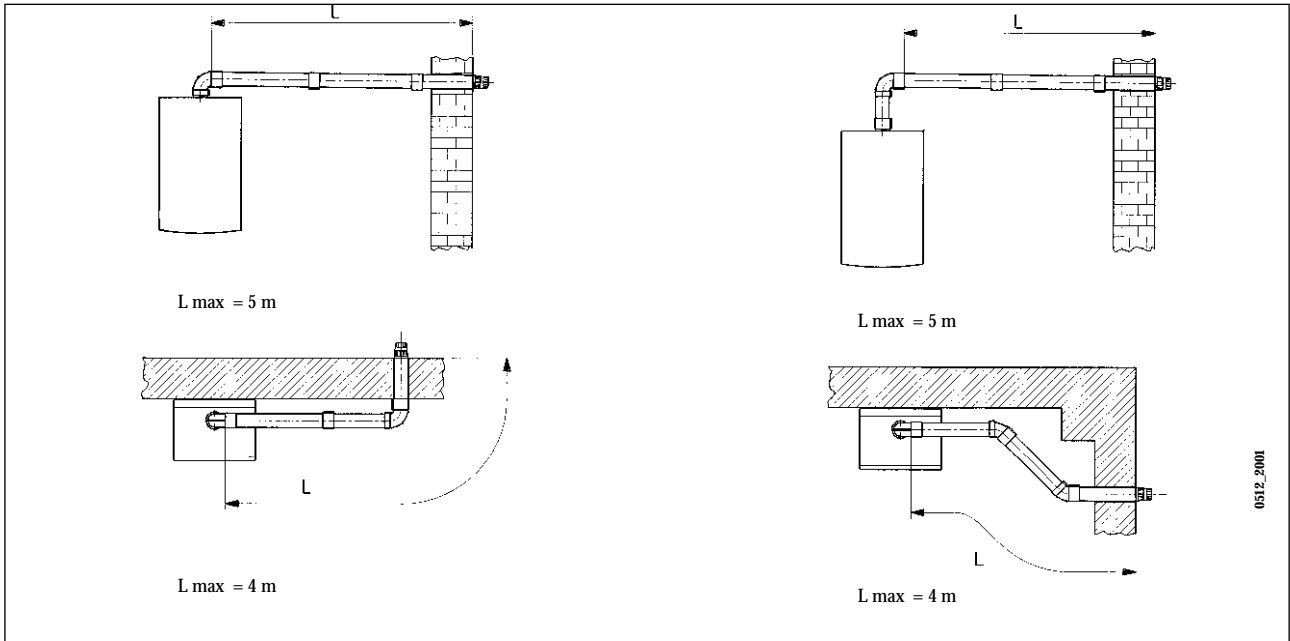
18 ,

- 1

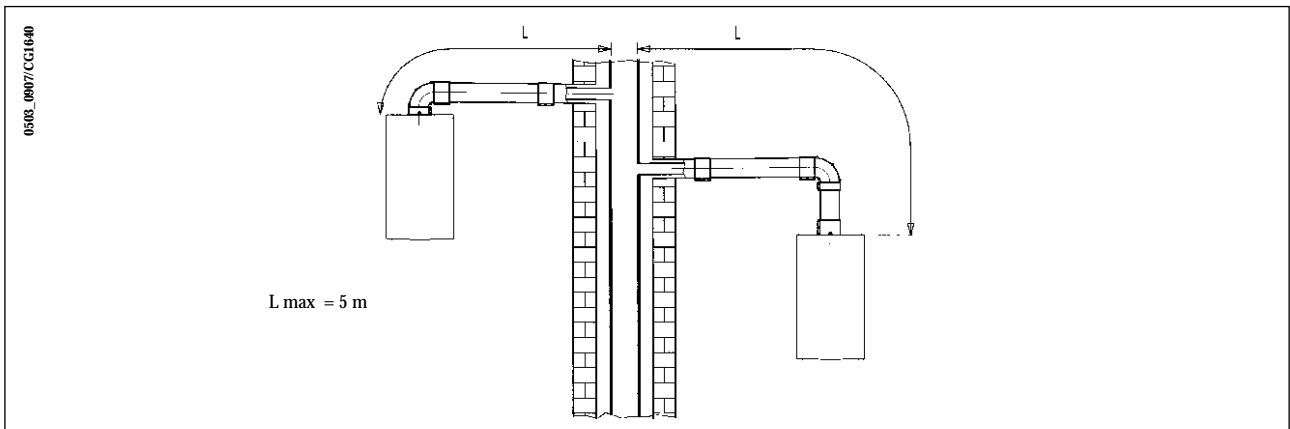
- 90° изгиб сокращает возможную полную длину трубы на 1 .
 - 45° изгиб сокращает возможную полную длину трубы на 0,5 .
- Первый изгиб в 90° не учитывать при подсчете максимально

	()	Ⓐ
24F	0 ÷ 1	
	1 ÷ 5	

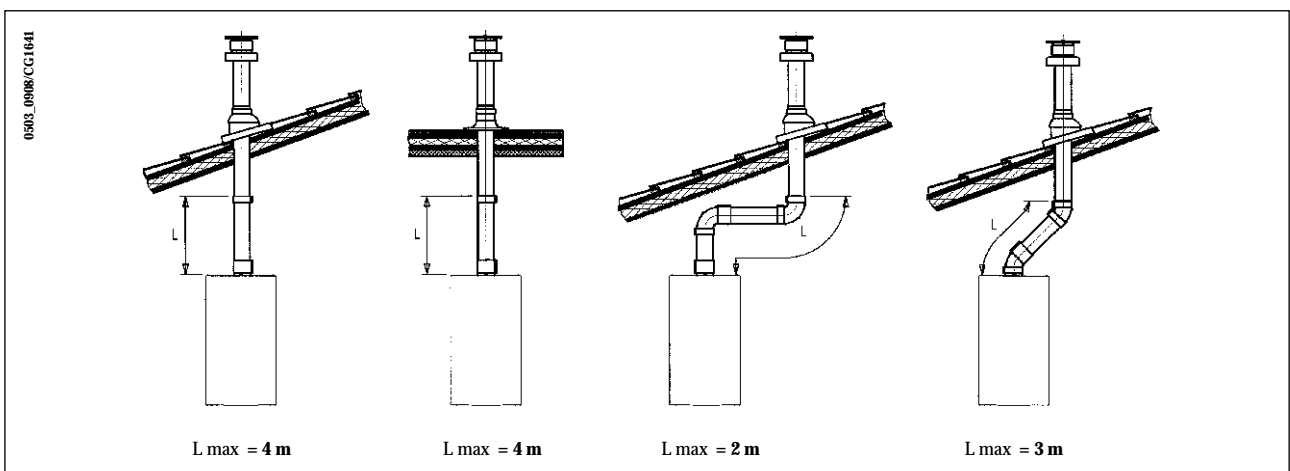
16.1



16.2 ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ ПРИ ПРИСОЕДИНЕНИИ К ОБЩЕМУ ДЫМОХОДУ (LAS - СИСТЕМА)



16.3



(100/80)

	(L1+L2)		A	CO ₂ %	
				G20	G31
24 F	0 ÷ 4	A		6,4	7,1
	4 ÷ 14	B			
	14 ÷ 23	C			

Примечание: первое колено в 90° не учитывать при подсчете максимально допустимой длины.

90°

90°

360°

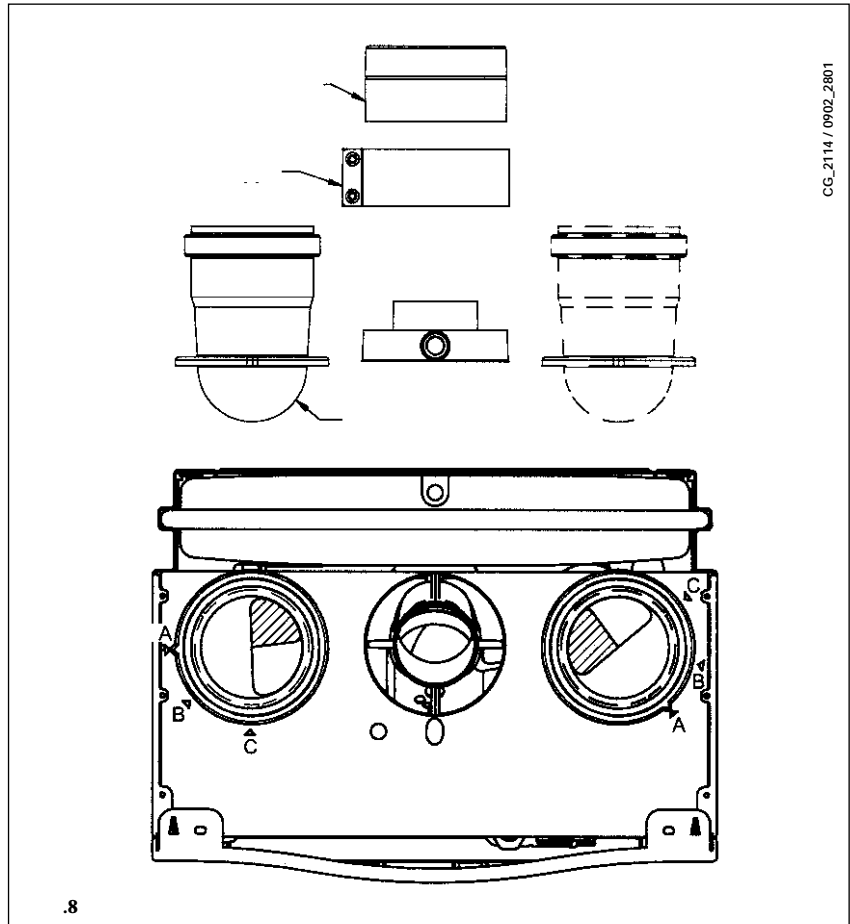
45°

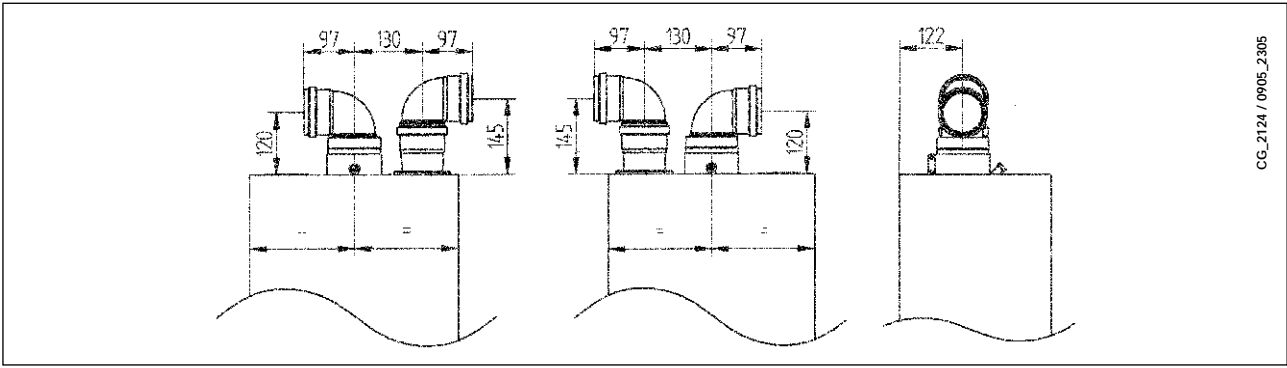
- Колено 90° сокращает максимально возможную длину труб на 0,5 м.
- Колено 45° сокращает максимально возможную длину труб на 0,25 м.

(C52)

- : Lmax= 8m
- : Lmax= 15m

слева или справа от дымохода; ее можно



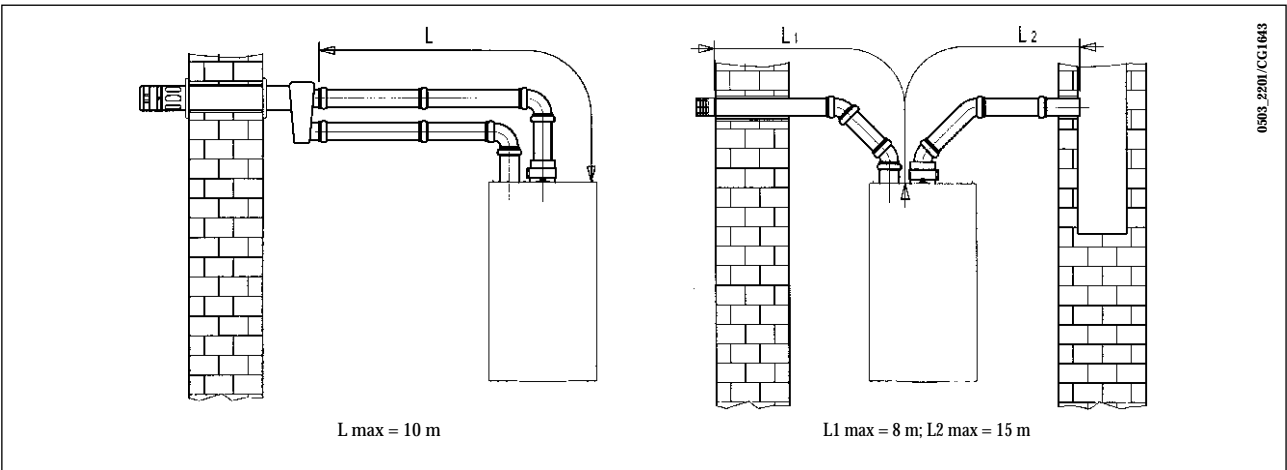


CG_2124 / 0905_2305

16.5 ВАРИАНТЫ ДЫМОУВВОДЯЩЕЙ СИСТЕМЫ ПО РАЗДЕЛЬНЫМ ТРУБАМ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМИ НАКОНЕЧНИКАМИ

!

1



0503_2201/CG1643

:

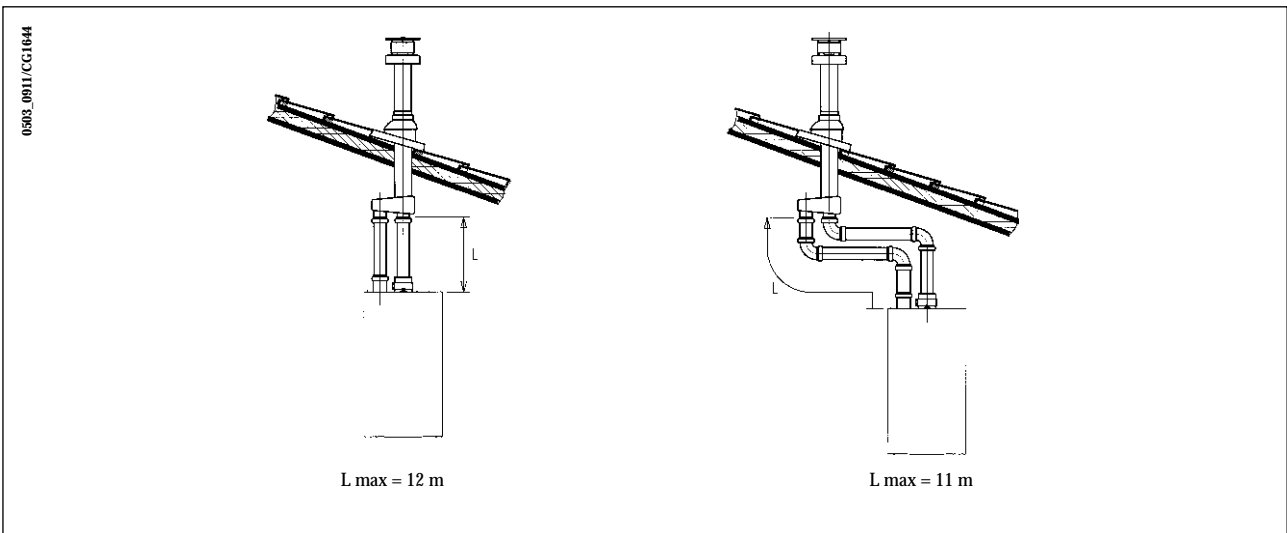
52

6

(

)

16.6 ВАРИАНТЫ ДЫМОУВВОДЯЩЕЙ СИСТЕМЫ ПО РАЗДЕЛЬНЫМ ТРУБАМ С ВЕРТИКАЛЬНЫМИ НАКОНЕЧНИКАМИ



0503_0911/CG1644

L max = 12 m

L max = 11 m

17. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ

230

3x0.75 2

3

8

...

- двухполюсным выключателем отключите подачу питания к котлу;
- отвинтите два винта, крепящих панель управления к котлу;
- поверните панель управления;
- для доступа к контактам снимите крышку (рис. 9).

2 (

).

:

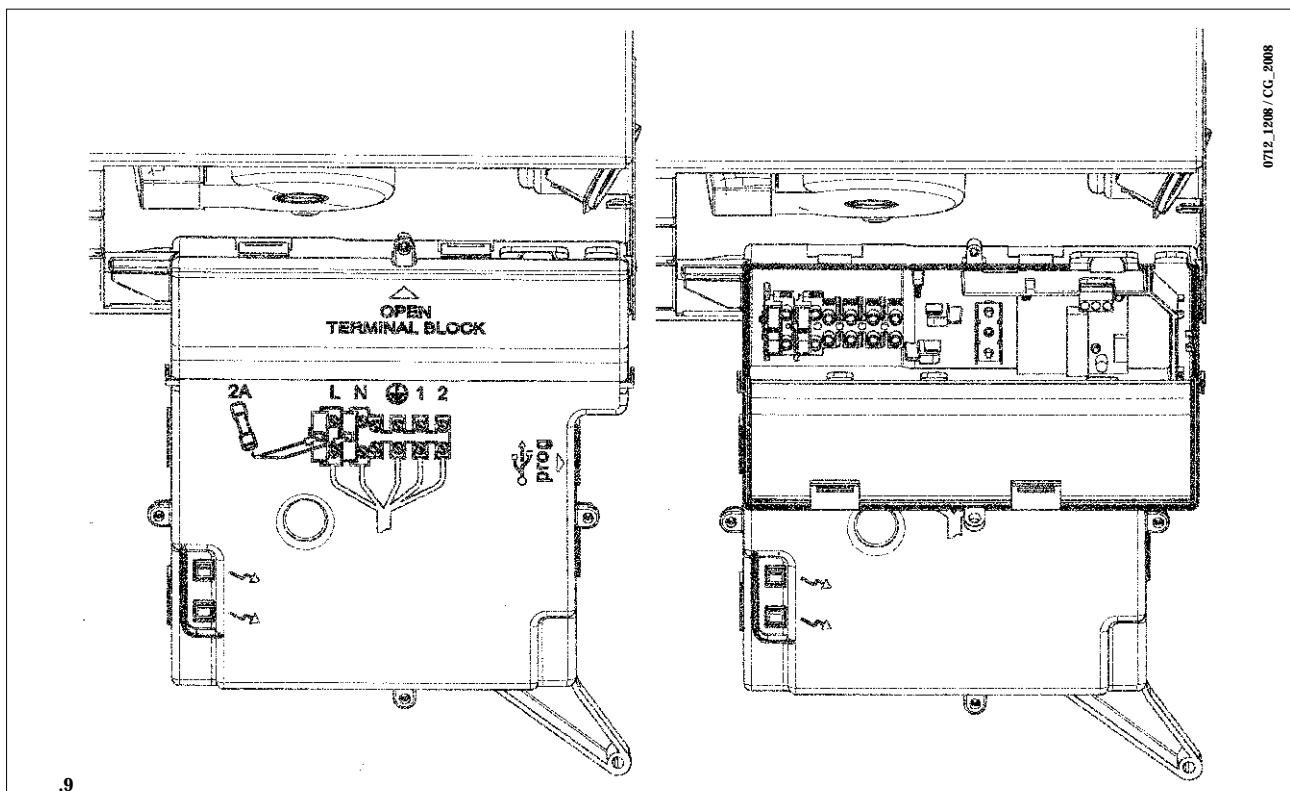
L() - N().

(L) =

(N) =

(PE) =

(1) (2) =



18.

- открыть доступ к клеммам подключения электропитания (рис.9), в соответствии с инструкциями, изложенными в предыдущем параграфе;
- снять перемычку с клемм 1 и 2 клеммной колодки;
- протянуть кабель из двух проводов через кабельный зажим котла и присоединить кабель, идущий от термостата, к клеммам (1) и (2);
- включить электропитание котла

19.1

- Открутить винт на штуцере (Pb) (Pb)
- Открыть газовый кран и установить переключатель режимов (Рис.2) в положение Зима и подождать до включения котла.
- Проверить динамическое входное давление газа (штуцер Pb). : 20 , 37
- Выключить котел и закрыть газовый кран.
- Отсоединить манометр и закрутить винт на штуцере Pb

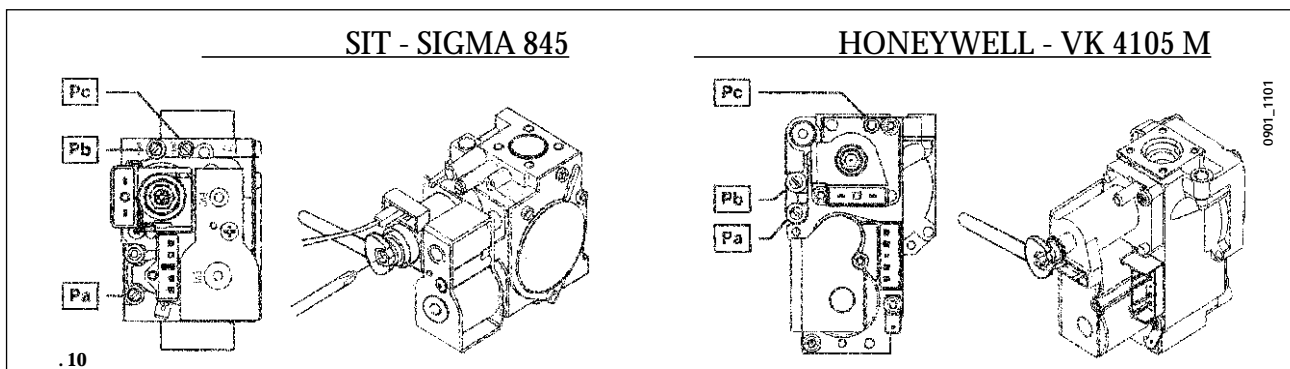
19.2 НАСТРОЙКА МАКСИМАЛЬНОГО И МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ НА ГОРЕЛКЕ ПРИ ПОМОЩИ РЕГУЛЯТОРА ДАВЛЕНИЯ

- Открутить винт на штуцере
- Открыть газовый кран и установить переключатель режимов (Рис.2) в положение Зима и подождать до включения котла.
- Проверить давление газа на горелке согласно таблице 1 для соответствующей модели котла и соответствующего типа газа. ()
в таблице 1 для соответствующей модели котла и соответствующего типа газа;
- Отсоединить провод питания модулятора. Котел перейдет в режим минимальной мощности. Проверить давление газа (1 b,) 1
- Присоединить на место провод питания модулятора и установить на место крышку модулятора.
- Выключить котел и закрыть газовый кран.
- Отсоединить манометр и закрутить винт на штуцере.

19.3

(G20 - , G31 - -)

- Открыть и снять переднюю панель котла.
- Заменить форсунки горелки. При замене форсунок горелки следите за тем, чтобы они были затянуты до упора с использованием соответствующих медных прокладок; при замене форсунок изучите приведенную ниже таблицу 1 для
- Изменить напряжение на модуляторе, установив параметр F02 в зависимости от типа газа, как описано в параграфе 21.
- Выполнить все операции по настройкам давления газа, указанные в § 19.1 и 19.2.
- Закрывать электрическую коробку.
- Наклеить на котел этикетку, соответствующую используемому типу газа и выполненной регулировке.
- Установить на место переднюю панель.
- Закройте панель управления.
- Уберите манометры и закройте точки отбора давления.
- Наклейте новую табличку с указанием типа газа и характеристик проведенной настройки.
- Установите на место переднюю панель



1.

	24		24 F	
	G20	G31	G20	G31
()	1,18	0,74	1,35	0,85
(*)	2,3	6,3	2,3	5,4
ax (*)	13,1	35,3	11,3	28,5
	13		11	

2

	24		24 F	
	G20	G31	G20	G31
.	2,78 3/	2,04 /	2,73 3/	2,00 /
.	1,12 3/	0,82 /	1,12 3/	0,82 /
	34,02 / 3	46,34 /	34,02 / 3	46,34 /

«i».

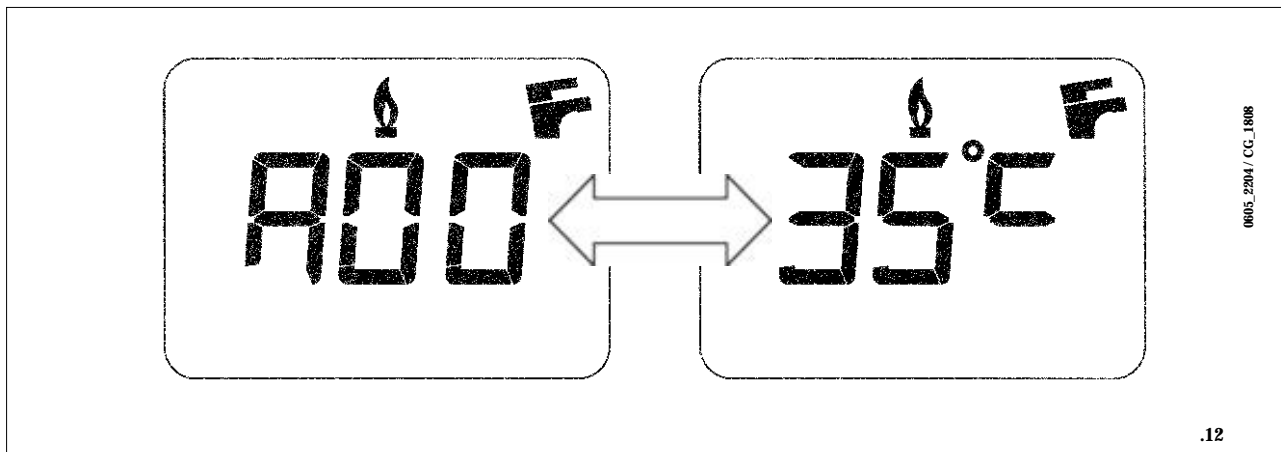
:

«INFO»

(.12)

« 00»,

:



- \pm (+/-)

- **A00:** действующее значение (°C) температуры горячей бытовой воды (система ГВС);
- **01:** значение (°C) температуры на улице (при подсоединенном датчике уличной температуры);
- **02:** значение (%) силы тока на модуляторе (100% = 230мА для метана, 100% = 310 мА для сжиженного газа);
- **03:** значение (%) мощности (MAX R);
- **04:** заданное значение (°C) температуры на подаче в систему отопления;
- **05:** действующее значение (°C) температуры воды на подаче в систему отопления;
- **06:** заданное значение (°C) температуры горячей бытовой воды;
- **07:** значение % уровня пламени (0 – 100%);
- **08:** значение (л/мин x 10) расхода горячей бытовой воды;
- **09:**

- "INFO" 3

5

«i»

21.




6

(- )

(- )

“F01”

:

- для просмотра параметров действовать кнопками +/- ;
- для изменения единичного параметра действовать кнопками +/- ;
- для запоминания измененного значения параметра нажать кнопку , “MEM”;
- для выхода из функции без запоминания нажать кнопку «i», на дисплее появится надпись “ESC”.

		24 F	24
F01	10 = - 20 =	10	20
F02	00 = () 01 = ()	00 o 01	
F03		02	
F04/ F05	(.) ^{1 2} 00 =	00	
F06	00 = 85°C - 01 = 45°C (°)	00	
F07	(.)	02	
F08	(0-100%)	100	
F09	(0-100%)	100	
F10	(0-100%)	00	
F11	(01-10) - 00=10 .	03	
F12	(.)	--	
F13	00 = 275 mm 01 = 225 mm	01	00
F14	00 = 01 =	00	

- Датчик тяги (пневмореле) (в моделях 24 F)

- загорожен выход дымохода;
- засорена трубка Вентури;
- не работает вентилятор;
- нет контакта между трубкой Вентури и датчиком тяги,

03 (. 10).

- Термостат – датчик тяги (модели 24)

03 (. 10).
(R).

- Термостат перегрева

2 (R).

- Датчик ионизации пламени

3 2 (R).

- Гидравлический прессостат.

0,5 .

- Постциркуляция насоса контура отопления

3 .

- Постциркуляция насоса контура ГВС

1 .

- Устройство защиты от замерзания (контуры отопления)

5° « » 30° .

- Отсутствие циркуляции воды в первичном контуре (возможная блокировка насоса)

25 (. 10)

- Защита от блокировки насоса

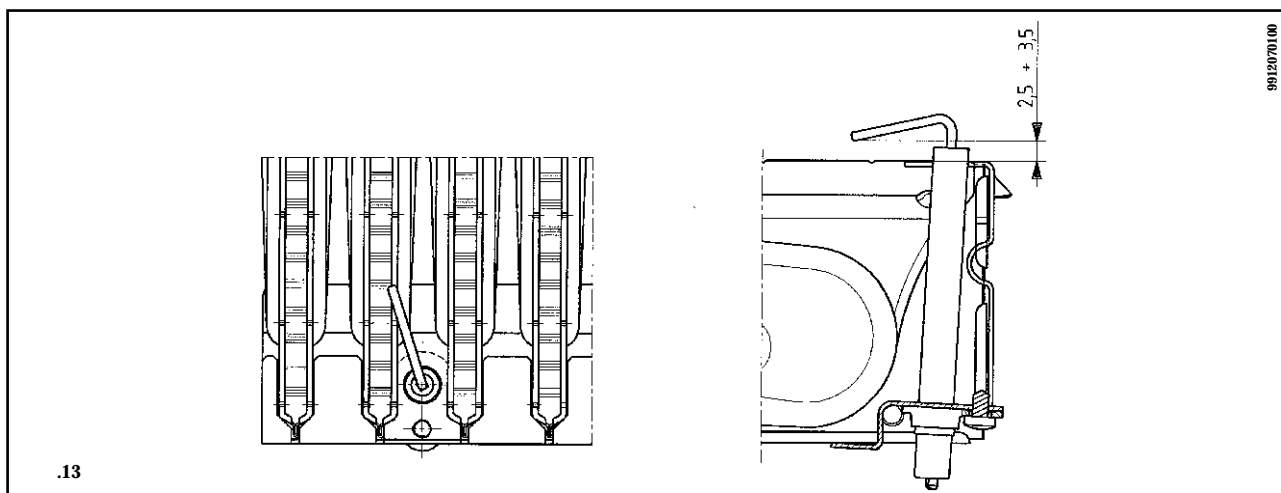
24 10 .

- Водяной сбросной клапан системы отопления

3

NTC

23. РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОДА ЗАЖИГАНИЯ И ЭЛЕКТРОДА-ДАТЧИКА ПЛАМЕНИ



.13

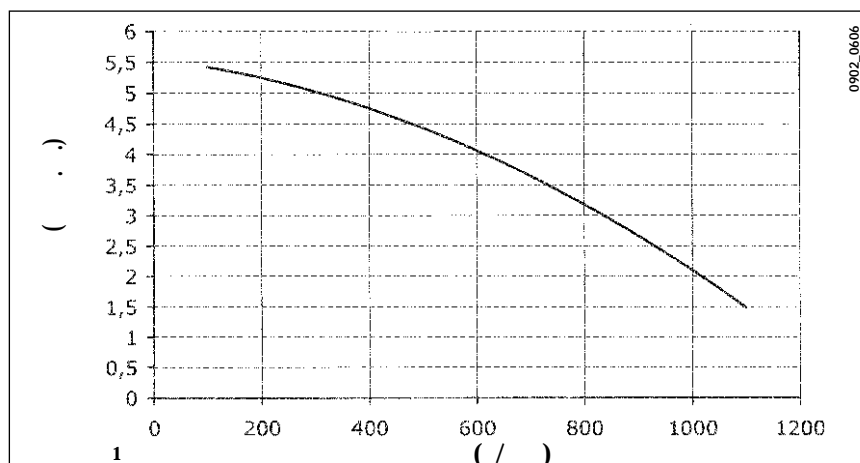
24. КОНТРОЛЬ ОТХОДЯЩИХ ГАЗОВ

- температуру продуктов сгорания
- содержание кислорода (O₂) или, наоборот, двуокси углерода (CO₂)
- содержание окиси углерода (CO)

19.

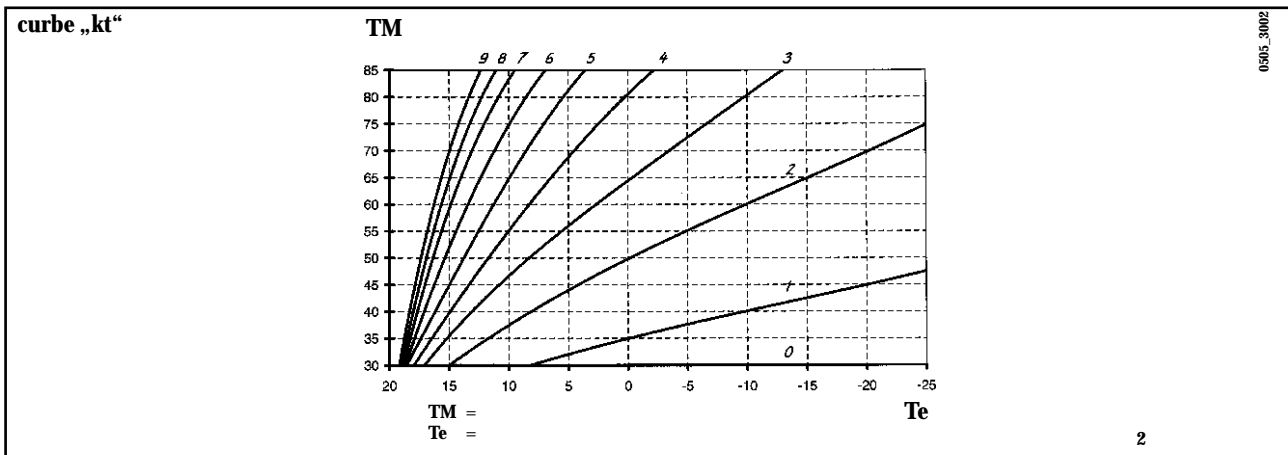
- температуру продуктов сгорания
- содержание кислорода (O₂) или, наоборот, двуокси углерода (CO₂)
- содержание окиси углерода (CO)

25.

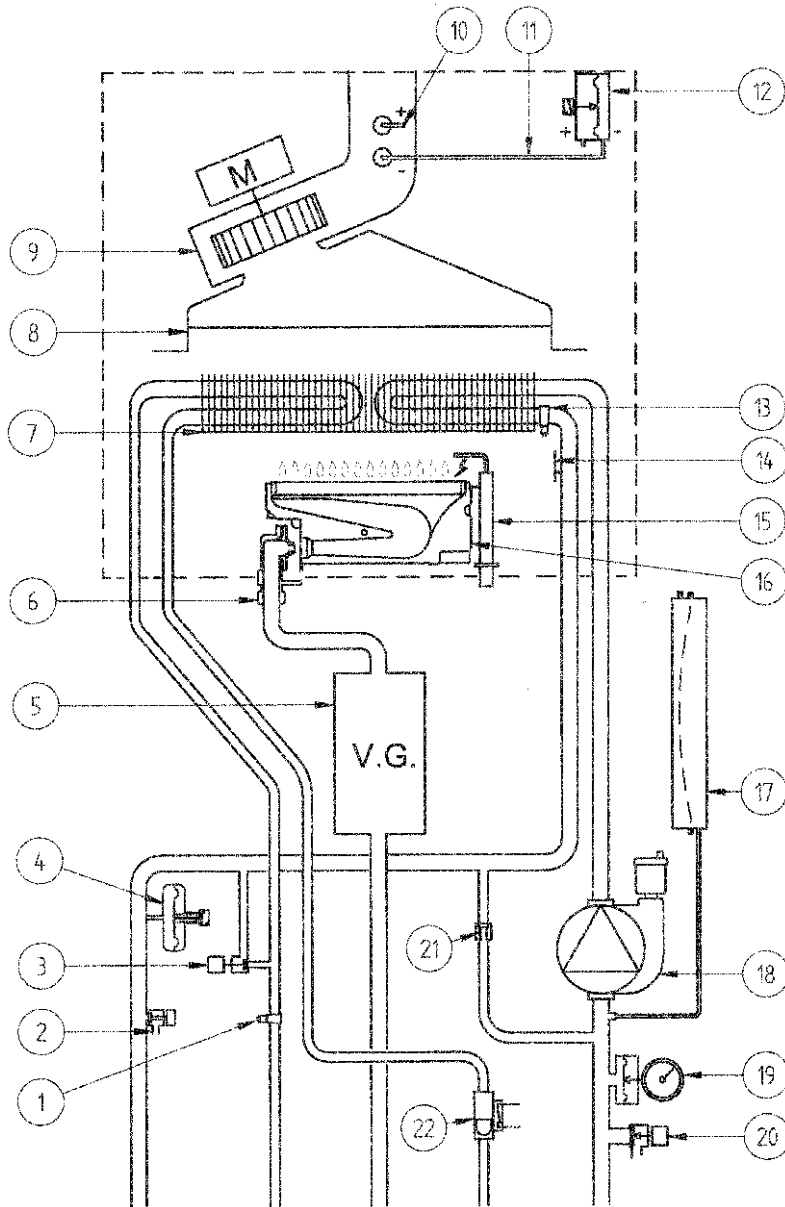


Kt (2).

+/- IIII'

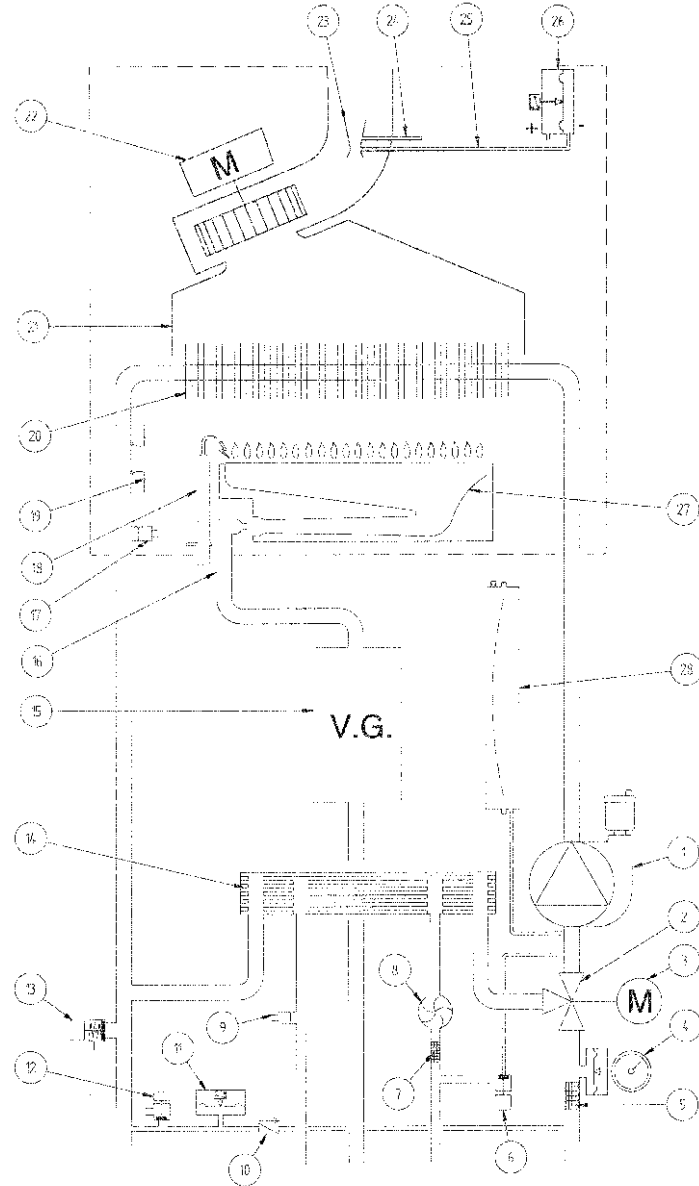


- внешний вид и непроницаемость прокладок газового контура и камеры сгорания;
- состояние и правильное положение электрода зажигания и электрода-датчика пламени;
- состояние горелки и ее крепление к алюминиевому фланцу;
- отсутствие грязи внутри камеры сгорания. Для чистки используйте пылесос;
- правильную настройку газового клапана;
- давление в системе отопления;
- давление в расширительном баке;
- правильную работу вентилятора;
- отсутствие загрязнений внутри дымохода и воздуховода.



.17

- :
- | | | | |
|----|--------|----|--------|
| 1 | (NTC) | 12 | - |
| 2 | | 13 | (NTC) |
| 3 | | 14 | / |
| 4 | | 15 | |
| 5 | | 16 | |
| 6 | | 17 | |
| 7 | | 18 | |
| 8 | | 19 | |
| 9 | | 20 | (3) |
| 10 | | 21 | |
| 11 | | 22 | |

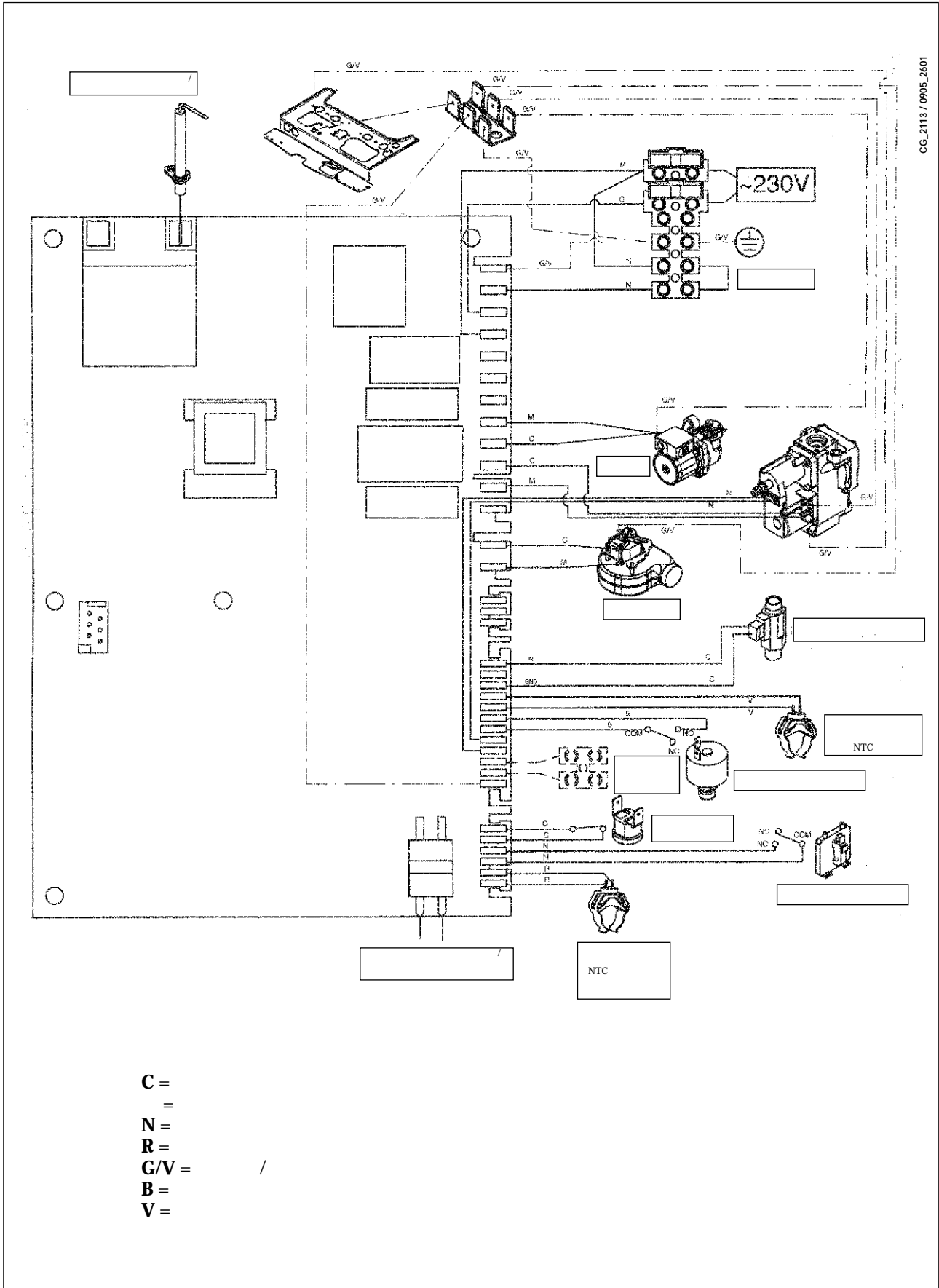


.18

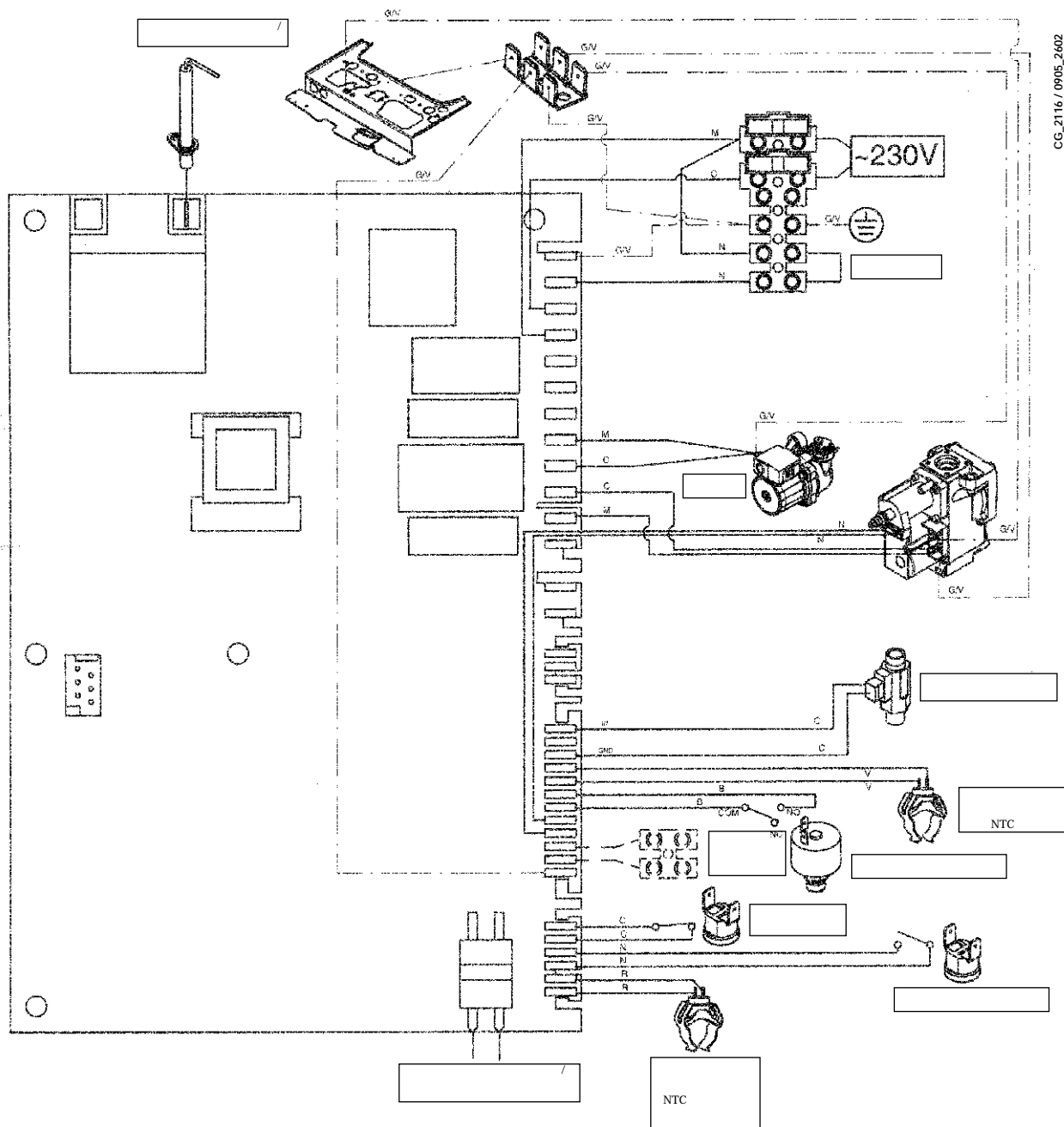
- :
- | | | | |
|----|--------|----|------|
| 1 | (NTC) | 11 | |
| 2 | | 12 | / |
| 3 | | 13 | |
| 4 | | 14 | |
| 5 | | 15 | |
| 6 | | 16 | |
| 7 | | 17 | (3) |
| 8 | | 18 | |
| 9 | - | 19 | |
| 10 | (NTC) | | |

29. СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

24 F



CG_2113 / 0905_2601



C =
 =
N =
R =
G/V = /
B =
V =

UNI-CIG n. 7129 UNI-CIG n. 7131,

- 1,0 мбар для природного газа
- 2,0 мбар для сжиженного газа

a) UNI ISO 7/1,

b) = 2,0 UNI 6507.

) UNI ISO 4437, = 3,0

0,80 ()

50°

20 3

(15).

50 50 3

30

UNI 7129 (1992).

()

(16 35)

A	600
B	600
C	300
D	300
E	400
F	600
G	300
H	300
I	300
L	2500
M	1500
N	1000
O	2000
P	3000

3

“ ” 3

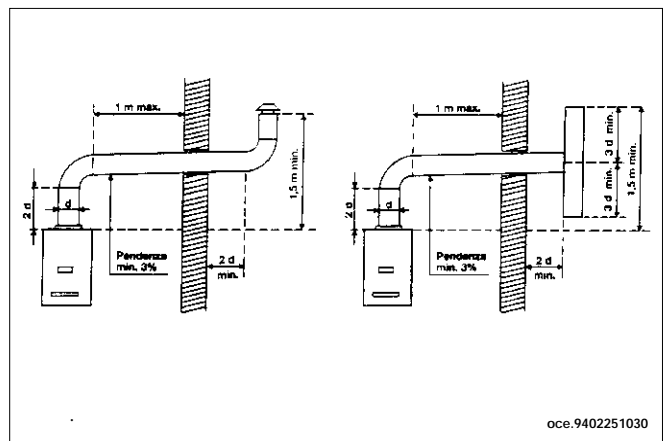
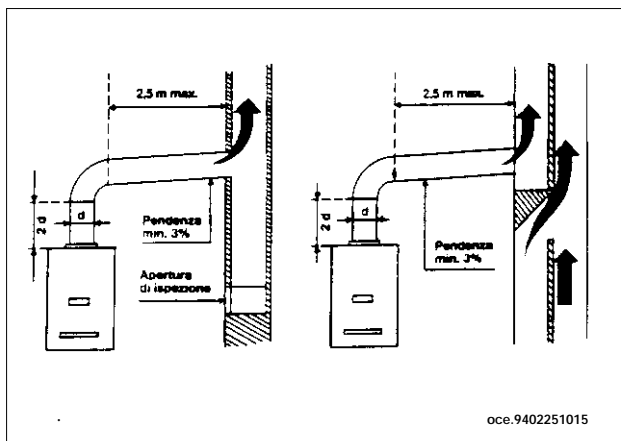
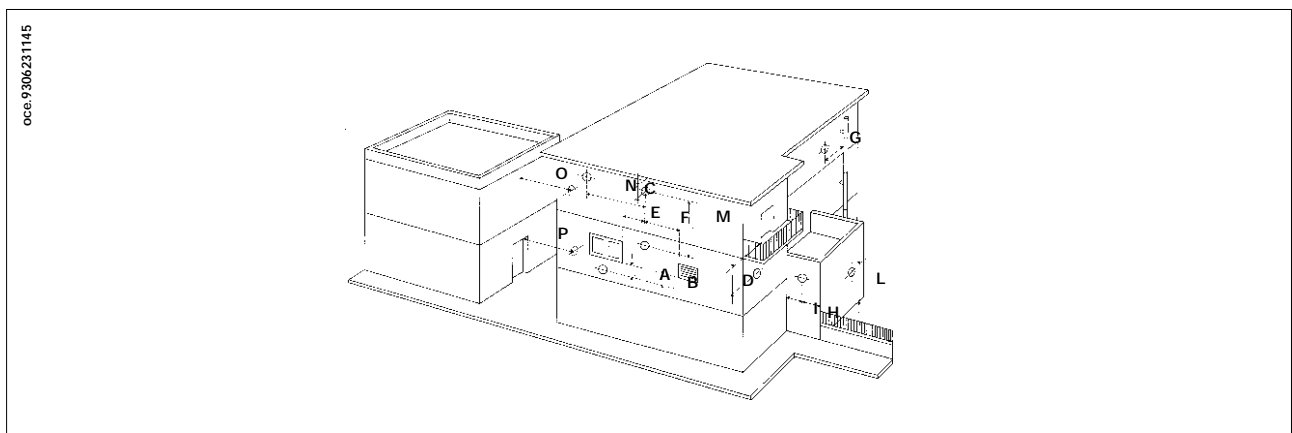
(. .)

- присоединение должно быть герметично и выполнено из материалов, способных выдержать нормальные механические нагрузки и устойчивых к воздействию тепла, продуктов сгорания и их агрессивных конденсатов;
- присоединение должно иметь не более трех перемен направления, включая присоединительный патрубок дымохода, с внутренними углами более 90°. Изменения направления должны быть выполнены исключительно при помощи специальных колен;
- ось конечного участка присоединения должна быть перпендикулярна внутренней стене, противоположной дымоходу;
- сечение по всей длине присоединения должно быть не менее сечения выходной трубы устройства;
- в присоединении должны отсутствовать отсечные устройства (заглушки).

(. .)

- стационарные вентиляционные отверстия, выполненные на стенах помещения и выходящие наружу;
- вентиляционных каналов, отдельных или разветвленных.

- а) иметь общее свободное сечение прохода не менее 6 см² на каждый кВт тепловой мощности при минимальной установке 100 см²;
- б) иметь конструкцию, обеспечивающую беспрепятственное поступление воздуха, как с внешней, так и с внутренней стороны стены;
- в) сечения, указанного выше;
- г) отвода продуктов сгорания; в случае, если такое положение вентиляционных отверстий окажется невозможно, необходимо увеличить 50%.



QUASAR D		24 F	24
		II _{2H3P}	II _{2H3P}
		25,8	26,3
		10,6	10,6
		24	24
	/	20.600	20.600
		9,3	9,3
	/	8.000	8.000
92/42/	—	★★★	★★
		3	3
		6	6
		0,5	0,5
		8	8
		0,15	0,15
	/	2,0	2,0
T=25°	/	13,7	13,7
T=35°	/	9,8	9,8
EN 625	/	11	11
	°C	30/76	30/76
	°C	35/55	35/55
	—	C12-C32-C42-C52-C82-B22	B _{11BS}
		60	-
		100	-
		80	-
		80	-
		-	120
	kg/s	0,016	0,021
	kg/s	0,016	0,018
	°C	149	120
	°C	119	86
NO _x	—	3	3
	—	G20	G20
	—	G31	G31
	G 20 ()	20	20
	G31 ()	37	37
		230	230
		50	50
		130	80
		31	29
		730	730
		400	400
		299	299
	(EN60529)	IP X5D	IP X5D

WESTEN

36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) ITALIA
Via Trozzetti, 20
Tel. 0424 - 517111
Telefax 0424/38089

ed. 2 - 05/09

926.275.1